

TermHarbor - Specialist term dictionary creating platform

Paweł Lewicki, Sebastian Piotrowski, Maurycy Oprus pawlew2@st.amu.edu.pl, sebpio@st.amu.edu.pl, mauopr@st.amu.edu.pl

Inspiration

The work of a translator is not as simple as it might seem at first glance. Those engaged in this profession bear full responsibility for what they deliver to the client, as the client often doesn't know the language they need a translator for.

The responsibility lies with them to convey both the letter and the spirit of the original text, to convey thoughts, emotions, to catch all wordplay.

In addition, they must translate specialized vocabulary with perfect accuracy, which is crucial to avoid serious misunderstandings with far-reaching consequences.

GUI TermHarbor Your glossaries Drug use in European Union 12:23, 17-01-2024 Interior design 21:33, 14-01-2024 TermHarbor Criminal law Glossaries Upload file My profile Software use ins Translation helper Bank reports Chosen glossary: Interior design Your document: Qaccent wall pared de acento (V)iluminación ambienta ambient lighting Choose a file or drag it here color palette paleta de colores fregadero empotrado drop-in sink feng shuai feng shuai focal point punto focal herringbone tablero de inspiración mood board dormitorio principal primary bedroom cuadrilóbulo quatrefoil verdigris

Idea

To avoid such misunderstandings, we want to implement a sophisticated trilingual Polish-English-Spanish dictionary. Its sole purpose will be to control the specialized vocabulary present in the source and original text.

Thanks to this, the translator will have the guarantee that no word has been translated contrary to their wishes.

Features

- Creating terminological dictionaries from a text database
- Categorization of terminological dictionaries
- Checking equivalents of terms
- Reviewing and manually modifying the dictionary by the translator
- Assigning tags to documents

